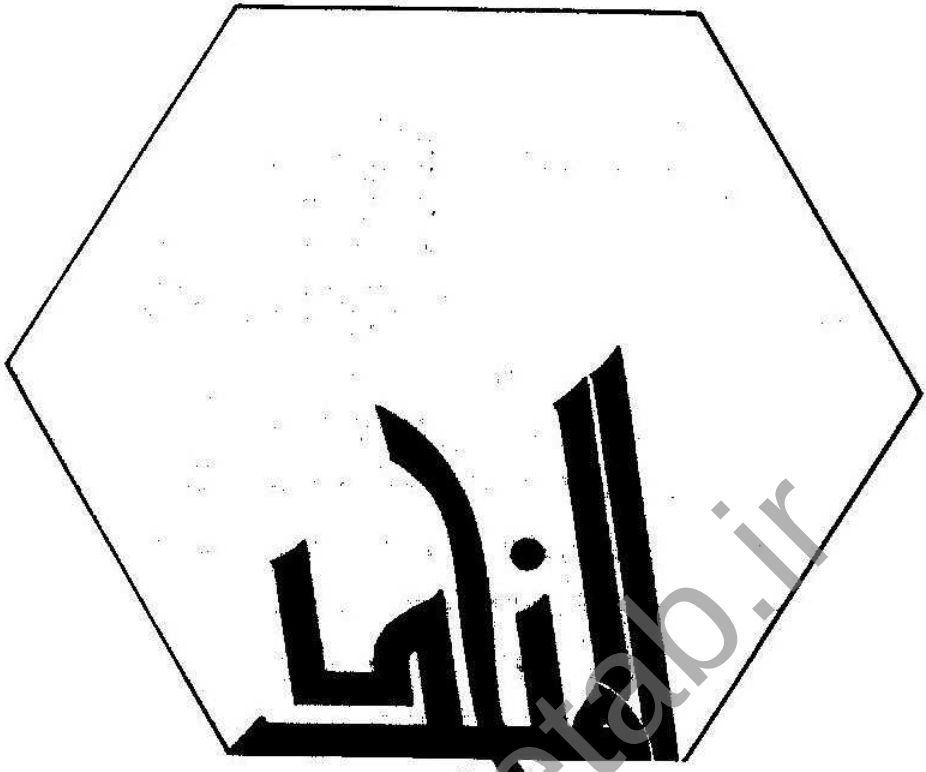

الطبعة الخامسة والأربعون

www.ketab.ir

تزين متنه أربعون لوحة ملونة

سرشناسه	:	معلوف، لویس، ۱۸۶۷-۱۹۴۶م. Ma'luf, Luwis
عنوان و نام پدیدآور	:	المنجد فی اللغه/ مولف لویس معلوف.
مشخصات نشر	:	تهران: کتاب عقیق، ۱۳۹۲ -
مشخصات ظاهری	:	ج.: مصور (بخشی رنگی).
شابک	:	۳۰۰۰۰۰ ریال:978-600-5165-89-0
یادداشت	:	عربی.
یادداشت	:	کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشران متفاوت منتشر شده است.
موضوع	:	زبان عربی -- واژه‌نامه‌ها
موضوع	:	دایره‌المعارف‌ها و واژه‌نامه‌های عربی
رده بندی کنگره	:	۱۳۹۲ ۸م۶م/PJ۶۶۲۲
رده بندی دیویی	:	۴۹۲/۷۳
شماره کتابشناسی	:	۳۳۷۶۲۵۶

www.ketab.ir

انتشارات نوید اسلام

□ نشانی قم: خیابان ارم، پاساژ قدس، طبقه همکف، پلاک ۱۱۱، تلفن: ۷۷۴۳۴۶۲

❊ المنجد ❊

مؤلف: لوئیس معلوف

تاریخ و نوبت چاپ: اول ۱۳۹۳ — تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

ناشر: کتاب عقیق — چاپ : نویداسلام قم (۳۷۳۰۱۵۸۱)

قیمت: ۵۰۰۰۰ تومان — شابک : ۰-۸۹-۵۱۶۵-۶۰۰-۹۷۸

«حق چاپ برای ناشر محفوظ است»

مقدمة الطبعة الاولى

الحمد لمن نطقت الكائنات بوجوده وسامي كمالاته ودلت المخلوقات على حكمته وسابغ حسناته

اما بعد فان ادباء اللغة العربية وائمتها العاملين في اعلاء شأنها وادناء قطوفها ولاسيما ارباب المدارس منهم كثيراً ما قد لهجوا في هذه الازمنة بمسيس الحاجة الى معجم مدرسي ليس بالمخلّ المعوز ولا بالطويل الممل المعجز يكون قريب المأخذ ممتازاً بما عرفت بهِ المعجمات المدرسية في اللغات الاجنبية من إحكام الوضع ووضوح الدلالة

وكنا ممن انتبه الى هذا الامر ورغب اشد الرغبة في تحقيق تلك الامنية . على اننا لم نكن لنحدّث النفس بتجشم عناء مثل هذا التأليف لما نعهده من عجزنا ونعلمه من صعوبة الخطة ووعورة المسلك لو لم ينتدبنا لذلك من قد جعلنا في يدهم زمام امرنا

وما انتشر خبر اقبالنا على هذا العمل حتى تواردت علينا كتب اهل العلم وارباب المدارس تستحثنا الى الاسراع في انجاز هذا المعجم وتذكر وجوه الافتقار اليهِ

فاستعنا الله واجهدنا الفكرة في تقرير خطة تفي بالمراد وخصصنا الوقت الطويل لمطالعة الامهات واستطلاع اراء من لهم القول الصائب واختيار المواد وترتيبها على نسق سهل المراس متوخين في ذلك الغاية المقصودة عادلين عن طريقة التطويل والتضمين مدققين في ايراد المعاني وتحرير العبارة والاخذ بما يتبادر الى الاذهان من شرح وتفسير باذلين غاية المجهود في مراجعة المآخذ الموثوق بها

www.ketab.ir

وساعين كل السعي في اتقان التأليف واحكام الترصيف رجاء نفع العامة ونيل رضى الخاصة

وقد تحرّينا ما امكننا المحافظة على عبارات الاقدمين واغفلنا ذكر ما يمس حرمة الاداب من الكلمات البَذِيئة التي لايضرّ جهلها وقلما افاد علمها

ورغبة في اصابة الغرض من ان يكون هذا المؤلَّف بقدر الاستطاعة على صغر حجمهِ غزير المادَّة وافرها قد اظهرناه بادق ما لدينا من الاحرف واجلاها ورتبنا صفحاته على ثلاثة اعمدة وعوّلنا في سرد المعاني وتنسيقها على بعض الاصطلاحات والطرق التي يتيسر معها الاقتصاد في المكان. وعملًا باشارة بعضهم قد زيَّنَاهُ بصور عديدة تمثل للعين بعض الاوصاف وتقوم مقام الشروح الطويلة وتخفف عن الفكرة بعض العناء في تفهُّم الاشياء وإثباتها

وقد سميناه المُنجد وامّلنا ان يجد فيه المتأدب والكاتب عوناً حسناً ونجدة وافية في البحث والتنقيب

ولمّا كان كل انسان عرضة للغفلة والنسيان وكانت لغتنا يسهل ويكثر فيها التصحيف لما بين حروفها وحركاتها من المقاربة والمشابهة نلتمس لنا عند ارباب اللغة وانصار العلم عذرًا عمّا يجدون في هذا المؤلف من الهفوات راجين من فضلهم أَلَّا يضنّوا علينا بالتنبيه الى ما فرط وابداء الرأي في ما يساعدنا على تحسين العمل في الطبعة التالية

ومن الموفق الى كل سداد نطلب عفواً في النهاية كما اولانا مددًا وعوناً من البداءة

www.ketab.ir

مقدّمة الطبعة الثالثة والأربعين
في الذكرى المئويّة لصدور طبعة «المنجد» الأولى

هوذا «المنجد»، رفيق الطالب والأديب منذ قرن بالتمام، يطلّ في سنته المائة هذه، وغايتُه أبدًا أن يبقى، بين أيدي الخاصّة والعامّة، المعجم العربيّ المثاليّ.

أمّا موادّه اليوم، فهي، أصلًا، موادّ منجد «المعلوف»، تراث دار المشرق النفيس، وقد زيد عليها مئات المفردات والمعاني المستحدثَة من لغة المعاصرين، إضافةً إلى بضع مئات من اصطلاحات ذوي العلم والاختصاص بمختلف ميادين المعرفة.

ولقد تناولنا الكثير من الكلمات القديمة والحديثة نوضّحها ونفسّرها بالشرح العلميّ والتحديد المتداوَل والتعبير الحيّ، ثمّ نجلو غوامضها، ما أمكن، ابتغاءَ المزيد من الفائدة.

ثمّ اجتهدنا في ذكر اللغة الأمّ التي ينتمي إليها الكلام الدخيل، اجتهادَنا في تعيين حقول المعرفة التي تُستعمَل فيها بعضُ المفردات تخصّصًا، من طبّ وزراعة وكيمياء وعلم نبات، إلى آخر ذلك.

وكان شاغلُنا الأهمّ، في تجديدنا المستمرّ، أن نهتدي إلى طريقة تسهّل استعمالَ المعجم العربيّ. فوُفّقنا، بعد تكرار التجربة وطول العناء، إلى طريقة تحفظُ روحَ اللغة وتراعي تقاليد المعاجم؛ إذ بدا أنّ للأصل الثلاثيّ والرباعيّ معانيَ متعدّدة، منها ما يتفرّع بعضُه على بعض تفَرُّعَ المجازيّ على الحقيقيّ مثلًا، ومنها ما يختلف بعضه عن بعض حتّى ليَتعذّر إيجاد طرف للمقارنة بين المعنيَيْن. فحاولنا الرجوعَ إلى هذه المعاني الأصليّة، وفصّلناها؛ ثم رتّبنا مشتقّاتها على الطريقة التقليديّة، ضمن كلّ معنى من المعاني المختلفة.

www.ketab.ir

ولم نعمد إلى الطبع باللون الأحمر لكلّ «كلمةٍ أُمّ»، أصليّةً كانت أم مشتقّة، إلّا تسهيلًا لاستعمال الكتاب وضنًّا بوقت القارئ.

ولا يفوتنا أنّ طريقتنا هذه لم تبرأ من النقص. فهي، على جزالة نفعها، إلى النواة أقرب منها إلى السعي المتمّم. وأغلب الظنّ أنّ عملنا لا يخلو من خطإ. فإلى أرباب اللغة نرغب في أن يتفضّلوا فيلفتون نظرنا إلى ما نكون قد لحنّا فيه.

لقد اقتضى هذا العمل سبع سنوات من الكدّ والجلد والأناة، واشترك فيه عشرات الأصدقاء والمعاونين من ذوي الاختصاص اللغويّ والفنّيّ والمهنيّ. ولا يخفى أنّهم جميعًا قد أفادوا ممّا صنّفه العلماء واللغويّون في البلدان العربيّة من معاجم اختصاص وأبحاث وترجمات.

وهكذا انتهى «المنجد» إلى ما هو عليه اليوم: أداة عمل تضع بين يدي القارئ مفتاح الكلام وغنى العلوم. وما هذا بالصنع اليسير.

دار المشرق

بيروت في ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨

www.ketab.ir

فهرس

مقدمة طبعة المئوية الأولى ..... أ

لوحات المنجد الملوّنة ..... د

اصطلاحات ..... هـ

بعض أحكام قياسة ..... هـ

متن المنجد في اللغة ١

فرائد الأدب ٩٢٩

www.ketab.ir

لوحات المنجد الملوّنة

	تجاه الصفحات
قبب ومآذن	٨
حصون	٩
الطيران قديماً وحديثاً	٤٠ و٤١
أجناس	١٠٤ و١٠٥
فنون	١٣٦ و١٣٧
حيوانات افريقيا	٢١٦
حيوانات آسيا	٢١٦ و٢١٧
حيوانات أميركا	
حيوانات اوقيانيا	
حيوانات المناطق الجليديّة	٢٩٦
فنّ الزخرفة	٢٩٧
المسكن	٣٢٨ و٣٢٩
هندسة الأبنية	٣٩٢ و٣٩٣
نقوش وزخارف	٤٢٤

	تجاه الصفحات
التصوير والنقش	٤٢٥
حشرات	٥٠٤
السفن	٥٠٤ و٥٠٥
أسماك	٥٠٥
طيور	٥٥٢ و٥٥٣
ثمـــار	٥٨٤ و٥٨٥
صناعات	٦٤٨ و٦٤٩
الحيوانات الداجنة	٦٨٠ و٦٨١
الانسان	٧٤٤ و٧٤٥
وسائل مواصلات	٧٧٦ و٧٧٧
أسلحة	٨٤٠
أدوات التوقيت	٨٤١
آلات موسيقية	٨٧٢
مقاييس ومكاييل	٨٧٣

www.ketab.ir